

INTERNATIONAL WORKSHOP

JUVENILE JUSTICE SYSTEMS

**COMPARATIVE PERSPECTIVES
IN THE EUROPEAN CONTEXT**



Submitted Papers Abstracts

5-6 September 2011

Juvenile Justice in Europe - Reform Developments in the Light of International Human Rights Standards

Frieder DÜNKEL, Profesor doctor, „Ernst – Moritz – Arndt” University of Greifswald

The presentation starts with an overview of different aspects of European juvenile justice systems, based on a recent study of 35 European juvenile justice systems. Despite many differences, the systems share a lot of similarities and share the common and principal aim to act in the best interest of the juvenile and to provide education, support and integration into society. A number of international human rights standards are devoted to protecting juvenile offenders. Two important recommendations of the Council of Europe will be highlighted in particular. Recently we have also witnessed developments which imply an intensification of juvenile justice interventions by raising the maximum sentences for juvenile detention and by introducing other forms of secured accommodation. The presenter raises the question whether we need to talk about a “punitive turn” in European juvenile justice and comes to the conclusion that the ideal of social inclusion and reintegration will be the Leitmotiv for juvenile justice reforms of the 21st century.

Diversion and Inter-Institutional Cooperation within the German Juvenile Justice System

Ineke PRUIN, researcher, „Ernst – Moritz – Arndt” University of Greifswald

The presentation points out one specific aspect of juvenile justice which is highlighted by the different international juvenile justice standards: The concept of diversion as an appropriate strategy of juvenile crime prevention. After a short overview of the history and the basic ideas of the concept of diversion the presenter concentrates on the varieties of diversion within the German juvenile justice system. The frequent use of diversionary strategies can inter alia be explained by the close connection between the juvenile justice system and the youth welfare system which will be indicated further. According to data on the use of diversionary concepts these can be proven as effective strategies, which are not accompanied by higher reconviction rates. Therefore diversion is a meaningful and effective answer (particularly) to juvenile first and second time offenders.

Mediation in Penal Matters for Juveniles in Germany and Europe

Andrea PĂROȘANU, Joanna GRZYWA, „Ernst – Moritz – Arndt” University of Greifswald

The presentation focuses especially on victim-offender mediation for juveniles and young adults in Germany and gives an overview of the situation of Restorative Justice measures in Europe.

Starting with the legal framework for mediation in penal matters, special measures and possibilities of diversion under the German Juvenile Justice Act are pointed out.

The presentation further highlights criteria for case referrals, objectives and the procedure of victim-offender mediation regarding juveniles and young adults in Germany.

As regards implementation of mediation, statistical data of the Statistics of the Administration of Justice and the Federal Statistics of Victim-Offender Mediation in Germany are referred to. The data illustrate the number of victim-offender mediation cases nationwide, types of eligible offences and mediation in different phases of criminal proceedings. It further presents the institution/person initiating case referrals (Public Prosecutor's Office, Court, Youth Court Service, etc.) and the percentage of juvenile and young adult victims and accused willing to participate in mediation.

Moreover, the author brings up the first pilot projects on conferencing in Germany as a promising practice in Germany.

Finally, the presentation refers to the situation of mediation in penal matters and other measures of Restorative Justice, pointing out important EU decisions and recommendations to promote mediation and Restorative Justice at European level. An overview of the legal implementation of diverse forms of Restorative Justice in European countries is given.

Evoluția fenomenului de delincvență juvenilă în România/The Evolution of Juvenile Delinquency Phenomenon in Romania

Cristina DÂMBOEANU, cercetător științific, Institutul de Sociologie al Academiei Române

Lucrarea de față prezintă tendințele de evoluție ale fenomenului de delincvență juvenilă, pe baza datelor statistice furnizate de Biroul de Statistică Judiciară din cadrul Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție. Este analizată dinamica numărului de minori și tineri inculpați, precum și evoluția ponderii acestora în ansamblul tuturor celor trimiși în judecată, în perioadele 2000-2006 și 2007-2010. Studiul recomandă specialiștilor implicați în culegerea și gestionarea datelor statistice adoptarea perspectivei „carierii infracționale”, o perspectivă care ghidează de mai bine de 30 de ani analizele criminologilor americani și europeni. Spre deosebire de abordările tradiționale, care operează numai cu distincția dintre infractori și non-infractori ori cu cea dintre infractorii aflați la prima faptă penală și cei cu antecedente penale, paradigma „carierii infracționale” permite analiza diferitelor trasee infracționale adoptate de delincvenți în funcție de o serie de variabile precum: vârsta la care minorii au debutat în activitățile infracționale, numărul mediu de infracțiuni săvârșite de aceștia, frecvența și intensitatea cu care au comis faptele, durata medie a carierei lor infracționale, specializarea în săvârșirea unui anumit tip de infracțiuni, modul de comitere a faptelor, tipul sancțiunilor aplicate.

This paper presents the evolution trends of the juvenile delinquency phenomenon, based on the statistical data provided by the Judicial Statistics Bureau of the Prosecutor's Office attached to the High Court of Cassation and Justice. It analyzes the dynamic of the juveniles and young prosecuted offenders and the evolution of their share in the overall number of prosecuted offenders, in the periods 2000-2006 and 2007-2010. The study recommends to the specialists involved in statistical data collection and management to adopt the criminal career perspective that guides for more than 30 years the scientific analysis of the American and European criminologists. Unlike the traditional approaches, which operate only with the distinction between the offenders and non-offenders or between first time offenders and recidivists, the criminal career paradigm allows the analysis of the various offending patterns according to a number of variables such as: the minors onset age, the average number of offences committed by them, the frequency and the intensity with which they committed these acts, the average of their criminal career length, the offenders specialization, the sanctions applied to them.

Răspunderea penală a minorului în actualul Cod Penal și în noul Cod Penal/Criminal Liability of Minors according to the Current Criminal Code and the New Criminal Code

Izabella-Carmen DOBRESCU, procuror, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție

Legiuitorul român a păstrat limitele răspunderii penale pentru minori în noua reglementare a Codului penal. Elementul de noutate îl reprezintă prevederea în noul cod penal că „față de minorul care, la data săvârșirii infracțiunii, avea vârsta cuprinsă între 14 și 18 ani se ia o măsură educativă neprivativă de libertate”. Față de minorul care răspunde penal se poate lua o măsură educativă privativă de libertate în condițiile art. 114. Rezultă, în esență, că în accepțiunea noului cod penal față de minorii care răspund penal pot fi luate doar măsuri educative (privative sau neprivative de libertate, nu și pedepse). În reglementarea actuală, măsurile educative care se pot lua față de minor, sunt:

- *muștrarea,*
- *libertatea supravegheată (pe timp de 1 an),*
- *internarea într-un centru de reeducare,*
- *internarea într-un institut medical-educativ.*

Ultimele două măsuri educative se iau pe timp nedeterminat (art.106), dar nu pot dura decât până la împlinirea vârstei de 18 ani. La data când minorul devine major, este prevăzută posibilitatea instanței de a dispune prelungirea internării pe o perioadă de cel mult 2 ani, dacă aceasta este necesară pentru realizarea scopului internării (art.106 alin.2).

În noul cod penal (art.115) măsurile educative neprivative de libertate sunt:

- *stagiul de formare civică,*
- *supravegherea,*
- *consemnarea la sfârșit de săptămână,*

- asistarea zilnică

și se desfășoară sub coordonarea serviciului de probațiune.

Pe durata executării măsurilor educative neprivative de libertate instanța poate impune minorului una sau mai multe dintre obligațiile prevăzute în art.121. Dacă minorul nu respectă cu rea-credință condițiile de executare a măsurii educative sau a obligațiilor impuse, instanța dispune – în condițiile art.123 – prelungirea măsurii educative sau înlocuirea măsurii educative cu o alta mai severă.

Măsurile educative privative de libertate sunt:

- internarea într-un centru educativ,
- internarea într-un centru detenție.

Se remarcă, pe de o parte că, legiuitorul a prevăzut că executarea acestora se face sub coordonarea serviciului de probațiune pe perioade rezonabile de timp, iar pe de altă parte că, măsurile educative privative de libertate se vor executa în instituții specializate în recuperarea minorilor, pe perioade de timp care nu pun minorii în situația de a fi excluși din societate și în condiții în care li se asigură pregătirea școlară și formarea profesională.

Alegerea măsurii educative care urmează să fie luată față de minor se face în condițiile art. 114, potrivit criteriilor prevăzute în art.74. De o importanță deosebită în vederea evaluării minorului este referatul de evaluare întocmit de serviciul de probațiune.

În concluzie, renunțarea la pedeapsă în plan sancționator în ceea ce îi privește pe minorii care răspund penal, diversificarea măsurilor educative ce pot fi luate față de aceștia și consistența (conținutul) acestora se așteaptă să producă rezultate pozitive în ceea ce privește infraționalitatea juvenilă, prin reducerea numărului de infracțiuni săvârșite de minori.

The Romanian lawmaker has preserved in the new Criminal Code the limitations as regards the criminal liability of minors. The new element introduced by the new Criminal Code is the provision that “non-custodial educational measures shall be pronounced against minors who, at the time when they committed the offence, were between 14 and 18 years of age”. Custodial educational measures can be taken against minors who are criminally liable under the provisions of Article 114. In essence, it appears that, according to the new Criminal Code, only educational measures can be pronounced against minors who are criminally liable (custodial or non-custodial, but not penalties). According to the current legal provision, the educational measures that can be pronounced against minors are the following:

- Reprimand
- Supervised release (one year)
- Commitment to a reeducation center
- Commitment to an educational medical institution

The last two educational measures shall be decided for an indefinite period of time (Article 106) but only until the subject becomes 18 years of age. On the date when the minor comes of age, the law provides the possibility for the court to rule the extension of the commitment for maximum 2 years if this is necessary for the purpose of the commitment to be fulfilled (Article 106 Para. 2).

The non-custodial educational measures provided by the new Criminal Code (Article 115) are the following:

- *Civic training term*
- *Supervision*
- *Confinement at the end of the week*
- *Daily assistance*

They are coordinated by the probation service.

During the non-custodial educational measures, the court can impose on the minor one or several of the obligations provided under Article 121. If the minor does not observe, in bad faith, the requirements concerning the carrying out of the educational measure or of the obligations imposed, the court can decide, under Article 123, to extend the educational measure or to replace it with a more severe one.

The custodial educational measures are the following:

- *Commitment to an educational center*
- *Commitment to a detention center*

It should be noted that the lawmaker has provided, on one hand, that the execution of such measures be coordinated by the probation service for reasonable periods of time, and, on the other, that custodial educational measures be carried out in institutions specialized in the social recovery of minors, for periods of time that do not pose the risk of social exclusion, ensuring their school and professional training.

The educational measure against the minor shall be decided according to the provisions of Article 114, in compliance with the criteria stipulated by Article 74. The evaluation report prepared by the probation service is extremely important for the evaluation of the minor.

To conclude, the elimination of penalties in the case of minors who are criminally liable, and the diversification of the educational measures that can be taken against them as well as of the substance of such measures are expected to produce positive results as far as juvenile crime is concerned, in the sense that the number of crimes committed by minors will decrease.

Coordonate actuale ale asistenței educaționale, psihologice și sociale acordate minorilor în sistemul penitenciar/Current Coordinates of the Educational, Psychological and Social Assistance Provided to Minors in the Prison System

Ioan BĂLA, Director General, Administrația Națională a Penitenciarelor

În mod evident, problematica delincvenței juvenile reprezintă un domeniu cu implicații profunde pentru factorii decizionali implicați în elaborarea politicilor penale și de reintegrare socială. Caracteristicile psihofiziologice specifice etapei de vârstă, impactul noilor tehnologii informaționale și globalizarea au o influență semnificativă asupra generațiilor actuale de adolescenți, relativizând pattern-urile educaționale și de acumulare culturală consacrate în mod tradițional. Delincvența juvenilă, ca fenomen deviant, constituie o realitate a tuturor societăților, indiferent de reperele temporale, însă, modalitățile de a trata și de a interveni asupra problematicii

aferente acesteia au cunoscut o evoluție semnificativă în ultimele decenii. Prin gama de servicii de asistență furnizate minorilor, sistemul penitenciar trebuie să modeleze personalitatea și conduita acestora și să înregistreze rezultatele expectate de societate, în aceleași condiții în care, în mod evident, școala, familia, mediul de suport, societatea în ansamblul ei, au eșuat anterior. Rolul partenerilor instituționali și al cadrului legislativ în proces de schimbare privind privarea de libertate a minorilor este determinant pentru depășirea limitelor pe care instituția penitenciară le resimte în procesul de reinserție socială.

Obviously, the issue of juvenile delinquency represents a domain with profound implications for the policy makers involved in the development of criminal and social reintegration policies. The psycho-physiological characteristics age-specific, the impact of the new technologies of information and the globalization have a significant influence on the new generations of youth, modifying the traditional patterns of education and cultural accumulation. The juvenile delinquency, as deviant phenomenon, is a reality of all societies, regardless of temporal landmarks, but the modalities of its treatment and intervention have evolved significant in recent decades. Through the range of support services provided to minors, the prison system must shape their personality and behavior in order to obtain the results expected by the society, under the same conditions in which, obviously, the school, the family, the support environment, the society as a whole, have previously failed. The role of the institutional partners and of the legislative framework regarding the incarceration of minors is crucial to overcome the limitations felt by the prison system in the process of social reintegration of minors.

Justiția juvenilă în România. De la bune practici, la instituționalizare și proceduri/The Juvenile Justice in Romania. From Good Practices to Institutionalization and Procedures

Ana BĂLAN, lector univ. dr. Universitatea „Andrei Șaguna” Constanța,
Mediator, Colegiul Mediatorilor București

Din punct de vedere instituțional, justiția juvenilă este mai degrabă un concept teoretic, abordat și analizat periodic, mai ales cu ocazia unor conferințe naționale sau internaționale.

Din perspectiva practicii, se constată un progres incontestabil cu privire la abordarea copiilor aflați în conflict cu legea, în special în timpul în care aceștia se află în centrele de reeducare sau penitenciarele pentru minori și tineri. Cu alte cuvinte, practica a devansat legea, cel puțin în domeniul executării măsurilor și sancțiunilor cu privare de libertate.

Dar justiția juvenilă nu înseamnă sancționare. Dimpotrivă, justiția juvenilă presupune: evitarea, pe cât posibil, a implicării sistemului judiciar formal și, mai ales, a reacțiilor pur punitive- cum este privarea de libertate; acordarea unei importanțe speciale soluțiilor constructive în comunitate; reintegrarea, ca și scop declarat al justiției juvenile ca întreg.

Având în vedere aceste considerente, precum și problemele sociale complexe care, alături de alți factori favorizanți, contribuie la apariția și dezvoltarea delincvenței juvenile, consider că realizarea unei rețele profesionale, alcătuită din instituții/organizații neguvernamentale cu perspective, instrumente și metode de lucru diferite, dar care sunt capabile să lucreze în parteneriat, pe bază de practici și proceduri instituționale, este indispensabilă pentru a putea vorbi de un sistem coerent de justiție juvenilă în România.

Form an institutional point of view, the juvenile justice is rather a theoretical concept, periodically approached and analyzed, especially at national and international conferences.

From a practical perspective, there is an undeniable progress regarding the approach of children in conflict with the law, especially while there are in the rehabilitation centers or in the prisons for minors and young people. In other words, the practice beat law, at least regarding the area of custodial measures and sanctions execution.

But juvenile justice is not only about punishment. Juvenile justice means: avoidance, as much as possible, of formal penal system involvement, especially, of pure punitive reactions as incarceration; offering a special importance to the constructive solutions in community, the reintegration, as stated goal of juvenile justice as a whole.

Given these considerations and the complex social problems that, along with other factors contribute to the emergence and the development of juvenile delinquency, I believe that building a professional network, comprised of institutions/non-governmental organizations with different perspectives, instruments and working methods, but capable to work in partnerships, based on institutional practices and procedures, is essential for a coherent system of juvenile justice in Romania.

Rolul probațiunii în executarea măsurilor educative neprivative de libertate aplicabile minorilor în noul Cod Penal al României/ Role of Probation in the Execution of Educational Measures Non-custodial Applicable to Minors in the New Penal Code of Romania

Constantin TODIRIȚĂ, Serviciul de Probațiune de pe lângă Tribunalul Brașov

Modernitatea noului Cod Penal al României în materia tratamentului penal al minorilor constă în primul rând în renunțarea la pedepse și reglementarea unui sistem unic de sancționare a minorilor care răspund penal format din măsuri educative, patru neprivative și două privative de libertate. Un al doilea element de progres al sistemului de justiție pentru minori îl reprezintă preluarea în actele normative subsecvente a principiilor care ghidează cele mai recente recomandări europene în materie formulate în Recomandarea Consiliului Europei nr. (2008)11 privind regulile europene pentru infractorii minori subiect al sancțiunilor sau măsurilor penale.

La 10 ani de la înființarea sa, provocarea pentru sistemul de probațiune românesc este să-și (re-)formuleze mecanismele de lucru în interiorul sistemului de justiție și să-și (re-)gândească abordarea cu familiile și rețelele de suport ale minorilor. Schimbările preconizate vor avea loc însă într-un context socio-economic mai puțin favorabil, în condițiile unor bugete de austeritate și a unor limitări ale resurselor umane și materiale alocate. În situația descrisă, o soluție pentru gestionarea executării măsurilor educative neprivative de libertate a fost identificată în atragerea structurilor comunitare în activitatea de probațiune, serviciului de probațiune revenindu-i responsabilitatea de a coordona procesul de supraveghere. În această prezentare vom urmări particularitățile și direcțiile de dezvoltare ale sistemului de justiție pentru minori din perspectiva noului Cod Penal cu accent pe executarea măsurilor educative neprivative de libertate.

Modernity of the new Penal Code of Romania on the field of criminal treatment for minors consists first in waiving penalties and regulation of a single system of punishment for the juveniles who are criminally responsible. It contains educational measures, four non-custodial and two custodial. The second element of progress of the juvenile justice system is taking normative acts subsequent of the principles that guide most recent European recommendations formulated in the Council of Europe Recommendation no. (2008)11 regarding the European Rules for juvenile offenders subject to sanctions or measures. After 10 years since its establishment, the challenges for Romanian probation system are to (re-)formulate working mechanisms within the justice system and to (re-)thinking approach with families and support networks of minors.

But the proposed changes will take place in a socio-economically context less favorable, under conditions of austerity budgets and limitations of human and material allocated resources. On the above mentioned situation a performance management solution for non-custodial educational measures is attracting the community structures in probation activities, probation service assuming the responsibility of managing the supervisory process. In this presentation we will follow the characteristics and directions of development of the juvenile justice system from the new Penal Code perspective focusing on educational non-custodial measures.

Particularități ale medierii în cauzele cu minori/Particularities of Mediation in Cases Involving Minors

Zeno Daniel ȘUȘTAC, Membru al Consiliului și al Comisiei Permanente,
Președinte al Comisiei de Promovare a Medierii Consiliul de Mediere

Lucrarea propusă va trata atât din punct de vedere teoretic cât și din punct de vedere practic medierea în cazurile cu minori și va individualiza aspectele specifice medierii în aceste cazuri, ținând cont de respectarea interesului superior al minorului, ca interes prioritar în procedura de mediere.

The study will address both theoretical and practical point of mediation in cases involving minors and will be focused on specific aspects of mediation in these cases, taking into account the best interests of the minor as a priority interest in the mediation.

„Mica violență” în epoca noilor media. Copilul - actor și victimă/”The Small Violence” in the Era of New Media. The Child – Actor and Victim

Anca VELICU, cercetător științific gradul III, Institutul de Sociologie al Academiei Române

Atunci când se vorbește în spațiul public despre influența negativă a internetului asupra copiilor și adolescenților, discuția se poartă în general în termeni extremi: copiii pot fi ademeniți („grooming”) și astfel devin victime ale traficantilor de persoane, pot trimite sau primi materiale cu conținuturi sexuale („sexting”), pot fi expuși la materiale de violență extremă (siteurile cu decapitări sau care prezintă acte de sadism extrem sunt catalogate ca deosebit de periculoase pentru copii internauți), sau pot fi expuși la siteuri care incită la ură de rasă sau alte comportamente antisociale. De puține ori se vorbește despre un risc considerat minor și anume despre hărțuirea, bullying-ul. Această formă de agresivitate, căreia copiii îi pot fi atât actori, cât și victime, a luat o formă distinctă odată cu extinderea noilor tehnologii de comunicare (de la internet la telefon mobil). În spatele anonimatului și cu posibilitatea de a transmite cu ușurință mesaje text, audio și video, ciberbullyingul devine un comportament comun în mediul virtual. Rămas de cele mai multe ori nesancționat, minimizat sau necunoscut de părinți, naturalizat și banalizat ca fiind sine qua non în spațiul virtual, aceasta „mică violență” rămâne nu mai puțin supărătoare. Folosind datele din cercetarea EU Kids Online II, vom încerca să arătăm care este amploarea fenomenului, la nivel european și la nivel comparativ, pe state, precum și corelarea acestui comportament de risc cu variabile socio-demografice, cu pattern-uri de utilizare ale internetului și cu competențele digitale ale copilului. De asemenea vom analiza gradul de cunoaștere de către părinți a acestei eventuale experiențe negative a copilului.

When it is speaking in the public space about the negative influence of the internet on children and adolescence, the debate is placed in extreme terms: the children can be lured („grooming”) becoming the victims of human trafficking, can send or receive materials with sexual contents („sexting”), can be exposed to extreme violence (sites with decapitation or those showing acts of sadism are classified as extremely dangerous for children that use the Internet), or can be exposed to sites that incite to racial hatred or other antisocial behavior. Infrequently it is speaking about a risk that is considered minor: the harassment or bullying. This form of aggression, at which children can be both actors and victims, took a distinctive form with the expansion of new technologies of communication (from the internet to mobile phone). Behind anonymity and with the possibility to easily send text, audio or video messages, the cyber bullying becomes a frequent behavior in the virtual

environment. Most often unsanctioned, minimized or unknown by parents, naturalized or trivialized as sine qua non in cyberspace, this „little violence” remains no less annoying. Using data from the EU Kids Online II research, we will try to show the scale of this phenomenon at European level and at comparative level, by states, and also the correlation of this risk behavior with socio-demographic variables, with patterns of Internet use and with the digital skills of child. We will also analyze the degree of parent’s knowledge of these child negative experiences.

**Politici penale în domeniul protecției copiilor în mediul on line /
Criminal policies in the field of protection of children in the on line
environment**

Raluca SIMION, personal juridic asimilat judecătorilor și procurorilor,
Ministerul Justiției

Prezentarea vizează principalele elemente de politica penală adoptate la nivelul Uniunii Europene, Consiliului Europei, precum și al Națiunilor Unite cu privire la protecția în mediul on line a minorilor cu accent pe pornografia infantilă prin sisteme informatice și grooming.

The presentation aims to bring into discussion the main elements with regard to the criminal policies designed at EU, Council of Europe and United Nations level in the field of protection of children in the on line environment. The main emphasis will be on child pornography through computer systems and grooming.

**Considerații referitoare la implicarea serviciilor de probațiune în
măsurile educative neprivative de libertate/Considerations on the
Involvement of Probation Services in the Educational Non-custodial
Measures**

Dr. Mihai Ioan MICLE, Consilier de Probațiune, Serviciul de Probațiune de pe
lângă Tribunalul București

Dr. Gabriel OANCEA, Șef Serviciul de Probațiune de pe lângă Tribunalul
București

Printre elementele de noutate ale Legii 286/2009 privind Codul Penal se regăsește revizuirea cadrului sancționator aplicabil infractorilor minori. Față de codul penal adoptat în 1968, care prevedea posibilitatea aplicării minorilor aflați în conflict cu legea penală, alternativ, a unor pedepse sau măsuri educative, reglementarea adoptată în anul 2009 prevede aplicarea în exclusivitate a unor măsuri educative (privative și neprivative de libertate). Serviciilor de probațiune le revine competența de a pune în executare măsurile educative neprivative de libertate.

Prezentarea își propune să realizeze o trecere în revistă a particularităților fiecăreia dintre aceste măsuri, cu referire și la proiectele de legi aflate în dezbatere privitoare la regimul de executare a pedepselor și a sistemului de probațiune. De

asemenea, vom prezenta o serie de exemple de bune practici din țări europene referitoare la cooperarea interinstituțională în sistemul justiției pentru minori care pot servi ca reper în cadrul legislației care urmează a fi adoptate în punerea în executare a dispozițiilor Noului Cod Penal.

Nu în ultimul rând vom explora și problematica capacității serviciilor de probațiune de a gestiona volumul de activitate rezultat prin aplicarea noilor reglementări, precum și posibilele soluții care pot fi avute în vedere pentru a eficientiza practica serviciilor de probațiune.

Among the innovations of the Law 286/2009 regarding the Criminal Code is the review of the sanctioning framework for juvenile delinquents. Unlike the Criminal Code adopted in 1968, which provided the possibility to alternatively apply the educational measures or punishments for the minors in conflict with criminal law, the regulation adopted in 2009 provides the application exclusively of the educational measures (custodial and non-custodial). The probation services are responsible for the implementation of the educational non-custodial measures.

The presentation aims to review the particularities of each of these measures with reference to the draft laws under debate regarding the regime of punishments execution and probation system. We will also present some examples of good practice from European countries regarding the inter-institutional cooperation in the juvenile justice system that can serve as a reference point for the legislation to be adopted in order to apply the provisions of the new Criminal Code.

Finally we will explore the ability of probation services to manage the workload that results as a consequence of the application of these new regulations and the possible solutions that can be considered to ensure the efficiency of the probation services practice.

Valori europene în domeniul justiției pentru minori și corelarea sistemului românesc cu acestea/ European Values in the Field of Juvenile Justice and the Correlation with the Corresponding Romanian System

Anca Adriana CUȘMIR, inspector de poliție, Institutul de Cercetare și Prevenire a Criminalității

Modul în care statul a decis la răspundă la problema delincvenței juvenile a variat de-a lungul timpului. În adoptarea unui răspuns la delincvența juvenilă sunt luate în considerare mai multe elemente: respectarea drepturilor copilului, necesitatea de a proteja societatea, nevoia de a găsi o soluție eficientă, care să permită diminuarea numărului de infracțiuni comise de minori. În funcție de aceste elemente și de importanța acordată acestora, fiecare stat și-a construit propria reacție față de delincvența juvenilă astfel că în prezent există o varietate de modele și practici de justiție pentru minori.

Schimbările frecvente ce au caracterizat sistemele de justiție pentru minori, precum și existența unor diferențe importante între caracteristicile modelelor

dezvoltate de diverse state au accentuat necesitatea elaborării unor linii directoare la nivel internațional, care să gestioneze problematica răspunsului la delincvența juvenilă și care să constituie baza pe care să fie construite sistemele particulare de justiție pentru minori.

În paralel cu atenția sporită pe care statele au acordat-o acestui aspect, considerat deopotrivă o problemă socială (prin consecințele pe care le are asupra societății), dar și o problemă de etică sau morală, instituțiile internaționale au întreprins mai multe acțiuni în vederea gestionării acestei probleme. Și la nivel european a fost acordată o atenție sporită delincvenței juvenile și modalităților de diminuarea a acesteia, iar aceste eforturi s-au concretizat inclusiv în elaborarea unor acte legislative și a unor documente de lucru cu această tematică.

Sistemul românesc de justiție pentru minori, ca și caz particular, trebuie încadrat și analizat în acest context mai larg și pus în corelație cu evoluțiile și transformările înregistrate la nivel global în acest domeniu.

Lucrarea de față își propune, pe de o parte, să prezinte principiile promovate la nivelul Uniunii Europene în domeniul justiției pentru minori, așa cum sunt ele stipulate de actele legislative adoptate în acest sens, iar pe de altă parte să analizeze în ce măsură modul actual de organizare a sistemului de justiție pentru minori respectă aceste valori. Sunt analizat astfel elemente precum: existența alternativelor la procesul penal, existența măsurilor comunitare, fundamentarea științifică a deciziilor adoptate, rolul familiei, poziția victimei, folosirea arestului preventiv sau celeritatea procesului de justiție.

The way the state decided to respond to the problem of juvenile delinquency has changed along the time. Many elements are considered in making this decision: the necessity to respect Children's Rights, the need to protect the community, the necessity to find an efficient solution that will lead to the reduction of number of crimes committed by juveniles. Based on these elements and the emphasis on each one, every state created its own reaction to juvenile delinquency that conducted to the existence of a variety of models and practices of juvenile justice.

The frequent changes in the field of juvenile justice and the existence of important differences between the models implemented by various States created the need to elaborate some guidelines on international level to manage the response to juvenile delinquency issues and to create a background on which these particular systems can be built on.

In parallel with the attention accorded to the aspect of juvenile delinquency – considered both a social problem (due to the consequences it has on the community) and a moral or ethic problem - by the national decision factors, international institutions have undertaken several actions to manage this problem. The European institutions also paid a particular attention to the phenomenon of juvenile delinquency and the mechanisms to diminish it. Elaboration of legal acts and working documents on this theme are some of these initiatives.

The Romanian justice system for minors, as a particular case, must be classified and analyzed in this broader context and put in relation with developments and changes made globally in this field.

This paper aims, on one hand, to present the principles promoted at EU level in the field of juvenile justice, as they are stipulated by legislation adopted in this regard, and secondly to assess whether the current organization of the juvenile justice system meets these values. It analyzes such elements as: the existence of alternatives to criminal proceedings, the existence of Community measures, scientific substantiation of decisions, the role of family, position of the victim, the use of remand or rapidity of the process of justice.

****This paper is based on and consists of more excerpts of the Ph D thesis „The Assessment of the Romanian Juvenile Justice System”.*

Incivilitățile produse de tineri – dimensiuni și soluții/The „Incivilities” of Young People – Dimensions and Solutions

Gheorghe FLORIAN, conferențiar universitar doctor, Universitatea Hyperion, Facultatea de Psihologie

În cadrul comunicării este definită noțiunea de “incivilități” (dezordini în spațiul public), formele pe care le pot lua precum și consecințele acestora. În continuare, sunt prezentate caracteristicile, cauzele și factorii favorizanți ale acestora. O atenție aparte este acordată concluziilor unor studii care explică mecanismele producerii și menținerii incivilităților mai ales în rândul tinerilor. În final, sunt enumerate o serie de principii de intervenție precum și soluțiile care s-au dovedit utile în diminuarea acestora în țările care au luat în serios fenomenul.

Within the present Communication the notion of “incivilities” (disorder in the public space) is defined, the forms it can take and their consequences. Further, the characteristics, the causes and contributing factors are presented. A special attention is given to conclusions of some studies that explain the production and maintenance of the “incivilities”, especially among the juvenile. Finally, a series of principles and also the solutions that have proven to be useful in reducing the number of “incivilities” in those countries that have taken this phenomenon seriously are listed.

Promovarea sănătății pentru tinerii deținuți în România. O evaluare a nevoilor/Health Promotion for Young Prisoners in Romania. A Needs Assessment

Ana SZABO, lector universitar doctor, Facultatea de Sociologie și Asistență Socială, Universitatea București

Lucrarea prezintă rezultatele unei cercetări axate asupra evaluării nevoilor tinerilor deținuți și a personalului penitenciarelor cu privire la promovarea sănătății în unitățile de detenție. Cercetarea face parte din proiectul „Promovarea Sănătății pentru Tinerii Deținuți” (www.hpyp.eu) coordonat de Institutul Științific al Asociației Medicale a Doctorilor Germani și finanțat de Comisia Europeană prin Direcția Generală a Sănătății și Consumului. Datele au fost culese la nivel național de Asociația

Școlilor de Asistență Socială din România, în perioada februarie-aprilie 2011, pe baza unor eșantioane teoretice de tineri deținuți și cadre ale penitenciarelor din șase unități de detenție.

The communication presents the results of a research focusing on the needs assessment of young prisoners and prison staff regarding health promotion in detention units. The research is part of the project "Health Promotion for Young Prisoners" (www.hpyp.eu) coordinated by the Scientific Institute of the Medical Association of German Doctors and financed by the European Commission through the General Directorate Health and Consumers. The data gathering was conducted nationwide by the Association of Schools of Social Work in Romania in the period February-April 2011, comprising theoretical samples of young prisoners and prison staff from six different detention units.

Delincvența ocazională vs cariera infracțională. Particularități și factori de risc/The Occasional Delinquency vs. Criminal Career. Particularities and Risk Factors

Ioana STOICA, junior researcher Laboratorul „Violență și criminalitate. Prevenire și mediere”

Cercetare intitulată "Delincvența ocazională vs cariera infracțională. Particularități și factori de risc" pornește de la necesitatea înțelegerii comportamentului delincvent în toată complexitatea sa. Așadar sintetizând informații despre delincvența ocazională și cariera infracțională, am încercat în demersul nostru să evidențiem principalele particularități ale delincventului ocazional și ale infractorilor de carieră, precum și să identificăm factorii de risc individuali, relaționali, comunitari și societali specifici celor două tipuri de comportament.

Utilizând ca tehnici de culegere a datelor analiza documentară a dosarelor unor beneficiari ai Serviciului de Probațiune București (un lot de 20 de persoane delincvenți ocazionali și un lot de 20 de persoane delincvenți de carieră) și interviuri cu consilieri de probațiune din cadrul aceluiași serviciu, am putut concluziona că principalul factor de risc pentru lotul de persoane delincvente ocazionale îl constituie influența negativă a prietenilor sau anturajului, iar pentru lotul de persoane cu carieră infracțională factorii de risc sunt reprezentați de familia de origine disfuncțională, debutul infracțional precoce, influența negativă a grupului de prieteni dar și zonele cu risc criminogen ridicat în care aceștia locuiesc.

The research entitled "The occasional delinquency vs. criminal career. Particularities and risk factors" has as starting point the need for understanding the delinquent behavior in its entire complexity. Accordingly, synthesizing the information about the occasional delinquency and criminal career we tried in our approach to highlight the main features of the occasional offenders and the career

criminals and to identify the individual, relational, community and societal risk factors of the two types of behavior.

Using as data collection techniques the documentary analysis of case files of some beneficiaries of the Bucharest Probation Services (a group of 20 persons – occasional delinquents and a group of 20 persons – career delinquents) and interviews with the probation officers from the same services, we could conclude that the main risk factor for the lot of occasional delinquents is the negative influence of friends or peers, and for the lot of the criminal career persons, the risk factors are the dysfunctional family of origins, early onset of offending behavior, the negative influence of peers and areas with high criminogenic risk in which they live.

Victim Offender Mediation and the Romanian Juvenile Justice System

Ecaterina Balica, Cercetător științific grad III, Institutul de Sociologie al Academiei Române catibalica@yahoo.com

Lucrarea aduce în discuție dificultățile și factorii care au influențat implementarea și evoluția institutiei medierii în penal cu referire la sistemul de justiție juvenilă. Vor fi prezentate rezultatele evaluărilor proiectelor experimentale care au încercat să adapteze medierea în cazul conflictelor penale dintre minori și tineri, dar și rezultatele unor investigații realizate recent la nivelul sistemului de justiție din România. Prezentarea include date din cercetările derulate în 2010 la nivelul procurorilor și judecătorilor care instrumentează dosare penale. Vom încerca astfel să conturăm imaginea de ansamblu asupra modului în care sistemul de justiție a reacționat față de această modalitate de soluționare a conflictelor.

This paper discussed the difficulties and factors that influenced the implementation and the development of the mediation institution in the juvenile justice system. Will be presented the results of the evaluations of the experimental projects that tried to adapt the mediation to criminal conflicts between juveniles and youth and also, the results of some research carried out recently at the Romanian justice system level. The presentation includes data from surveys conducted in 2010 at the judges and prosecutors level who handle criminal cases. We try to outline a detailed picture of how the justice system responded to this way of conflict resolution.